

Es el periódico
de más circulación de Málaga
y su provincia

FUNDADOR PROPIETARIO
PEDRO GÓMEZ CHAIX

DIRECTOR
JOSÉ CINTORA PEREZ

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

AÑO XVI -:- NÚMERO 5.418

EL POPULAR

DIARIO REPUBLICANO

SUSCRIPCIÓN
Málaga: 1'50 pesetas al mes
Provincias: 5 pesetas trimestre

Redacción, Administración y Talleres
Pozos Dulces, 31
Teléfono número 32

NÚMERO SUELTO, 5 CÉNTIMOS

MÁLAGA
LUNES 7 DE OCTUBRE DE 1918

LA FABRIL MALAGUEÑA

Fábrica de mosaicos hidráulicos y piedra artificial, premiado con medalla de oro en varias exposiciones.—Casa fundada en 1834.—La más antigua de Andalucía y de mayor exportación.

Depósito de cemento y cales hidráulicas de las mejores marcas

JOSÉ HIDALGO ESPÍLORA

EXPOSICIÓN : : MÁLAGA : : FÁBRICA
Marqués de Larios, 12 : : PUERTO, 2

Especialidades.—Baldosas imitación a mármoles y mosaico romano. Zócalos de relieve con dante de invención. Gran variedad en losetas para aceras y almacenes. Tuberías de cemento.

Por Telégrafo

La guerra europea

Madrid-6-1918

De París

La situación militar

En toda la extensión del frente occidental continuó ayer el avance de los aliados.

Al sur de Arrmentieres, llegaron al bosque de Grenier y se apoderaron de Bruggen y de Vavrin, sobre el ferrocarril de la Bassée.

Este avance les coloca, pues, a unos ochocientos kilómetros de Lille.

En la región de San Quintín, y entre la población y Le Catelet, han progresado también, ocupando varios pueblos, entre ellos Ramicourt y llegando hasta Aisne y Canal del Marne.

Y por último, en el sector de Champania ha sido, así mismo, muy importante el avance, pues han adelantado ochocientos kilómetros al noroeste del Somme.

Contra los prisioneros franceses

Se ha encontrado una orden del Gran Cuartel General en poder de un prisionero alemán, dada a conocer por monsieur Henry Galli, diputado por París, que dice:

«En el caso de coger prisioneros de guerra franceses capturados nuevamente, hay que seguir las siguientes instrucciones:

1.º Todos los prisioneros, incluso desertores, deben estar varios días, si es posible, al aire libre rodeados de cañabradas y dándoles el menor alimento posible.

2.º Debo quitarse metódicamente a los prisioneros todos los objetos de valor que lleven.

3.º Debo tratarse con la mayor crueldad posible respecto a las horas de trabajo.

Recompensa

Los generales, Guillaumat, que ha heredado y preparado la victoria de Macedonia, y Franchet d'Esperey, que realizó, han recibido la más alta recompensa que pueden ambicionar los generales en jefe.

El Gobierno francés ha concedido a ambos la medalla militar.

La concesión del general Guillaumat recuerda que se ha distinguido en todos los mandos que le han sido confiados, y que:

Habiendo ejercido el mando en jefe de los ejércitos aliados de Oriente, ha heredado y preparado, con notable comprensión de la situación, un plan de ofensiva cuya ejecución ha obligado rápidamente a los ejércitos búlgaros a solicitar un armisticio de los más gloriosos para la Entente.

La concesión del general Franchet d'Esperey recuerda igualmente que no cesado de demostrar las más hermosas cualidades militares y dice:

«Llamado al mando en jefe de los ejércitos aliados de Oriente, ha dado pruebas de iniciativa y de una energía notable, al efectuar una ofensiva en los momentos más oportunos, en menos de cinco días; por la maestría de su mando y su incansable actividad, ha sabido imponer su voluntad a los ejércitos enemigos.

Explorando en el acto su triunfo con un feliz espíritu de decisión, ha llevado a cabo las negociaciones que han culminado con la firma de un glorioso armisticio solicitado por el enemigo en completa derrota.»

De Londres

Acuerdo del Consejo indio

El Consejo legislativo imperial indio ha votado unánimemente un acuerdo dando las gracias a los ejércitos aliados. Los miembros indios denunciaron al militarismo prusiano.

El representante de Punjab, Amid, Amid, expresó su parecer de que la guerra debe concluir en territorio alemán.

Todos los oradores se expresaron con orgullo y gratitud al aludir a la intervención de las tropas indias.

De Amsterdam

La democracia alemana

La característica de la discusión parlamentaria alemana respecto a la democracia consiste en que no comprende el significado fundamental de esta palabra.

Es un caso muy elocuente que el príncipe Max—que es considerado como una personalidad democrática conciliadora pero cuyos discursos «conciliadores» y democráticos no han servido más que para irritar a los enemigos de Alemania—haya ocupado el puesto de Hertling por su evidente odio hacia el parlamentarismo.

La situación—en las esferas militares—ha hecho necesario ese cambio.

De Santiago de Chile

Chile y Francia

El presidente de la República ha recibido oficialmente al ministro de Francia Mr. Guinbert. Los discursos pronunciados revelan el cordial de las relaciones existentes entre Chile y Francia.

La recepción fué muy solemne y muy brillante.

PROVINCIAS

Portugueses

Bilbao.—Un grupo de portugueses repatriados de Francia, se presentaron al alcalde, pidiendo socorros, que les negó dicha autoridad, por ser frecuentes las invasiones de obreros lusitanos que llegan en la mayor miseria.

Se comprobó que habían pasado la frontera burlando la vigilancia, sin tener cartas de sanidad.

Ordenóse que inmediatamente los recogieran y desinfectaran.

El estado de los portugueses es misérrimo.

Los submarinos

San Sebastián.—El vapor pesquero «Santurce», que llegó cargado de sardinas, encontró un submarino, que le siguió desde el cabo de Machichaco hasta Guetaria, disparándole tres cañonazos de atención.

Posteriormente entraron de arribada forzosa en el puerto, otros veleros, a consecuencia del temporal.

Naufragio

Ceuta.—El falucho «Alfonso XIII», de la matrícula de Sevilla, naufragó en Ido Martín.

El patrón y dos marineros se salvaron, pereciendo otro ahogado.

Sufre el patrón, a causa del siniestro, un ataque de locura.

A causa del temporal buscaron refugio en el puerto once faluchos.

Se ignora el paradero del vaporcito «Pidal».

DE MADRID

Condiciones de paz

Las condiciones de paz establecidas por el Presidente Wilson, son las siguientes:

Primera. Acuerdo de paz, convenido abiertamente.

Segunda. Libertad de navegación en todos los mares, fuera de las aguas territoriales, salvo el caso en que esos mares fueran ocupados por una acción territorial, en ejecución de acuerdos internacionales.

Tercera. Supresión, en cuanto sea posible, de todas las barreras económicas.

Cuarta. Reducción de los armamentos.

Quinta. Arreglo libre, con espíritu imparcial, de las reivindicaciones coloniales, teniendo en cuenta el interés de las poblaciones indígenas.

Sexta. Evacuación de todos los territorios rusos, y arreglo de todas las cuestiones concernientes a Rusia, en forma de asegurar la mejor y más amplia cooperación de otras naciones del mundo, para facilitar a Rusia la ocasión de fijar su propio desarrollo político y nacional.

Séptima. Evacuación y restauración de Bélgica, sin ninguna tentativa en el sentido de limitar la soberanía que goza frente a las otras naciones libres.

Octava. Deberá ser evacuado todo el territorio francés, y las partes invadidas deberán ser completamente restauradas.

El perjuicio ocasionado a Francia por Prusia, en 1871, en lo que se refiere a la Alsacia y la Lorena, que ha turbado la paz del mundo durante más de cuarenta años, deberá ser reparado, a fin de que la paz pueda quedar asegurada en interés de todos.

Novena. Nuevo arreglo de las fronteras italianas, siguiendo las líneas marcadas por las nacionalidades.

Décima. A los pueblos de Austria-Hungría, cuyo lugar entre las naciones quedará amparado, deberá dársele ocasión de desarrollo autónomo.

Undécima. Rumania, Servia y Montenegro deberán ser evacuadas.

A Servia se le concederá libre acceso al mar.

Doce. A los Estados balcánicos garantías internacionales e independencia política y económica e integridad territorial.

Doce. Se garantizará la soberanía y seguridad del imperio turco, pero deberá garantizarse también la seguridad de las nacionalidades que vivan actualmente bajo el régimen de este imperio, y los Dardanelos constituirán un paso libre, abierto permanentemente, con garantías internacionales.

Décima tercera. Deberá constituirse el Estado polaco independiente, que comprenderá los territorios habitados por naciones incontestablemente polacas, a las cuales se les garantizará un acceso libre por mar.

La independencia política y económica y la integridad territorial de estos pueblos serán amparadas por una convención internacional.

Undécima. Deberá formarse una sociedad general de naciones, a virtud de convenios, que tendrá por objeto suministrar garantías recíprocas e independencia política y territorial a todos los pequeños Estados.

HACIA LA PAZ

La noticia del armisticio solicitado por los imperios centrales, produjo gran emoción en Madrid.

A medio día se recibieron los primeros informes.

Algunos periódicos los colocaron en los transparentes, frente a los cuales se estacionaron los grupos, comentando la noticia.

Durante la tarde se divulgó la especie, aumentando la expectación y haciéndose vivos comentarios.

La cuestión de la paz era el único tema que se abordaba en todas las conversaciones.

Algunos periódicos publicaron extraordinarios, insertando los telegramas recibidos de Berna y Basilea.

Hasta ahora no hay noticias directas de Viena ni de Berlín.

Los grupos que se iban estacionando frente a los transparentes de los periódicos, prorrumpieron en vítores y aplausos.

En los centros oficiales no había ninguna información.

Todas las noticias llegadas eran de origen particular.

Se esperaban con gran ansiedad noticias directas de los países aliados, para saber la impresión que la solicitud de Alemania había producido en los gobiernos de la Entente.

A primera hora de la noche se recibieron noticias de París, que reflejaban los juicios de la prensa francesa.

Dichos juicios causaron gran desencanto, pues aunque no respondían a ninguna información oficial, sin duda habían sido escritos bajo una sugestión ofensiva, ya que todos consideraban inadmisibles la proposición de paz y la petición de armisticio hecha por Alemania.

Aparte los telegramas respecto al asunto, la prensa de Madrid publica extensos comentarios, haciendo resaltar la trascendencia del momento.

Todos los periódicos insertan las catorce bases de que consta el programa de Wilson sobre la paz, publicado el día 8 de Enero último, y ratificado el 27 de Septiembre, en el discurso que el Presidente de los Estados Unidos pronunciara con motivo del empréstito.

Las embajadas aliadas y las de los imperios centrales fueron visitadísimo, pero ninguna de ellas facilitó noticia alguna, por hallarse veraneando aún los diplomáticos, y por asegurarse que no se había recibido ningún informe oficioso.

Aun conociendo los comentarios de la prensa de París, continúa la expectación por recibir noticias oficiales de los países aliados, especialmente de Norteamérica, pues aunque aquellos comentarios no son muy explícitos, se cree que los momentos actuales son muy favorables para la paz.

Diversos periódicos comentan el discurso del canciller alemán y la petición de armisticio, posteriormente concebida, diciendo que acaso haya influido en la actitud de Alemania la petición que Austria hizo a Holanda, para que entablara negociaciones de paz.

El tema de la paz relegó a segundo término todos los asuntos de índole interior, incluso el problema de la crisis, conviniéndose, unánimemente, en la inoportunidad del conflicto planteado en España, que ahora más que nunca necesita la continuación del actual Gabinete.

Refiriéndose a este asunto decían muchos políticos que cuando Maura fuera a San Sebastián, para notificar al rey la crisis, don Alfonso le ratificaría la confianza, y se resolvería el conflicto, ocupando Maura o Romanones la cartera de Instrucción.

CAMBÓ Y VENTOSA

Interrogados Cambó y Ventosa, acerca de la nota de Alba, se negaron a contestar, creyendo que debían guardar silencio, por corrección, ya que estaban explicados de sobre los motivos y el desarrollo de la crisis, no debiendo entablar polémicas personalistas en los trascendentes momentos políticos de actualidad.

Añadieron que el sueldo de «La Veu» no era una nota ofensiva redactada por ellos, sino una información de su corresponsal en Madrid, que desde luego se ajustaba a la realidad.

Gestiones de Maura

Se supone que cuando Maura regrese de San Sebastián, conferenciará con Alba y le pedirá, por encargo del rey, que modifique su actitud.

También conferenciará con Cambó.

Pero como no es fácil que el pleito se resuelva favorablemente para ambos, se estima seguro que la crisis será entonces resuelta con la interinidad de Maura o Romanones en la cartera de Alba.

Niña martirizada

En el juzgado de guardia se ha presentado denuncia contra el matrimonio José Torres y Gertrudis Nieto.

Ambos prohijaron hace once años a una niña recién nacida, a pesar de tener ellos dos hijos, uno idiota y otro raquítico y jorobado.

El matrimonio vino a menos hace algún

CINE PASCUALINI

El local más cómodo y fresco de Málaga.—Temperatura agradable.

Sección continua de cine y media a doce y media de la noche.

Hoy lo más grandioso y bello.—A petición del público toda la hermosa obra completa de la célebre novela de A. D. Boy, interpretada por el famoso y simpático atleta Búfalo,

LAS DOS HUÉRFANAS

Dos jornadas.—Ocho partes.—Cuatro mil metros.

Completarán el programa el estreno «Gaumont Actualidades» con interesante sumario, y las bonitas cintas de gran éxito «Las orillas Creuse», y la de mucha risa «El rapto de Robustiana».

Nota: A pesar del inmenso coste que representa proyectar toda completa «Las dos huérfanas» no se alteran los precios, siendo los de costumbre.

Precios: Preferencia, 0'30; General, 0'15; Media, 0'10

Nota: Se venden películas a 0'05 el metro.

Situado en la Alameda de Carlos Haes, junto al Banco : : de España: : : :

tiempo, y entonces comenzaron a explotar a la pobre criaturita, martirizándola y obligándola a trabajar de manera brutal.

Cuando el juzgado se personó en el domicilio de dicho matrimonio, halló a la niña en un estado horroroso.

El cuerpocito parecía un esqueleto y estaba lleno de cicatrices y quemaduras.

La infeliz niña llevaba muchos años sin salir a la calle, alimentándose exclusivamente con pan y sangre cocida.

Desde hace tiempo permanecía encerrada en un cuarto obscuro.

Algunos vecinos, sospechando el martirio de la muchacha, abrieron un agujero en el tabique, y por allí les relató la niña su odisea.

Entonces, los vecinos presentaron denuncia de secuestro, en el juzgado de guardia.

El infame matrimonio fué encarcelado.

Congreso del trabajo

En la sesión matutina del Congreso del trabajo se acordó intensificar la campaña de agitación, como protesta contra la actitud de los gobernantes en la cuestión de las subsistencias, achacándose la intolerable carestía de la vida a la labor de los acaparadores.

Se acordó, también, conceder socorros en metálico a los presos con motivo de la huelga general.

La petición de armisticio y comentarios de la prensa

Los periódicos de la noche publican escasos comentarios sobre la trascendencia de la petición de armisticio hecha por los imperios centrales.

«Diario Universal» dice que la rapidez con que se desarrollan los acontecimientos, permite tener grandes optimismos.

Después de la petición de armisticio de Bulgaria, viene la de los imperios centrales y el discurso pacifista pronunciado en el Reichstag por el nuevo canciller.

Se intenta evitar—añade el órgano del conde Romanones—que los aliados entren en territorio alemán y que el triunfo de aquella quede reducido a una simple discusión de condiciones.

Con esta actitud se trata también de salvar la dinastía de los Hoenzollern.

«La Epoca» dice que la paz pedida por Alemania no es una paz de vencidos, pues solicita la discusión sobre ciertos puntos, amenazando, caso contrario, con la guerra de vida o muerte.

El momento elegido demuestra una habilidad grande, para que se crea que los imperios centrales acepten todas las condiciones de Wilson.

De todos modos es un momento de peligro que interesa tanto a los pueblos beligerantes como a los neutrales, siendo verdaderamente lamentable que ese momento de peligro nos encuentre con una crisis política, sin parlamento y sin Gobierno útil.

En honor de Aguilera

A las doce de la mañana le fué entregado al capitán general de la región el álbum con los retratos de todos los compañeros de su promoción.

El general López Herrero pronunció un discurso en dicho acto, enalteciendo los méritos de Aguilera.

Contestó éste muy emocionado, agradeciendo el obsequio de sus compañeros.

La hija de Maura

Los periódicos dedican sentidas necrologías a la hija del señor Maura.

A fin de asistir al entierro salieron hoy para Solares, en automóvil, don Miguel Maura, y su hermano político señor Latorre.

En la capilla ardiente se dijo una misa que oyeron Maura, su esposa, el marido de la finada y el gobernador civil.

A las cinco de la tarde se trasladó el cadáver a Valdevilla, donde recibirá sepultura, en el panteón de familia del señor Redonet.

El entierro constituyó una imponente manifestación de duelo.

Asistieron numerosas personalidades políticas.

Los reyes enviaron a Maura sentidísimos telegramas de pésame.

Mañana marchará el señor Maura a San Sebastián, asistiendo antes a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial de Solares, a las diez de la mañana.

La esposa del señor Maura regresará a Madrid con su hijo Miguel.

Sobre un torpedeamiento

El gobernador de Madrid reunió en su despacho a los directores de periódico, para tratar de las noticias referentes al torpedeamiento del «Mercedes» y de otros asuntos relacionados con la censura.

«El Parlamentario»,

Por desobedecer las órdenes del gobernador civil, fué suspendido por treinta días la publicación de «El Parlamentario».

Además se dispuso la detención de un redactor del mismo periódico, que insultó gravemente al gobernador cuando éste comunicó por teléfono la orden de suspensión.

Teatro Vital Aza

Hoy Lunes. ¡Monstruoso programa! Dos extraordinarias secciones a las 9 y 10 y 12 de la noche.

¡Cuatro colosales atracciones, cuatro! **HERMANAS MANZANARES** (bailes regionales) **MIKASA y CHOKICHI** (japoneses, una señorita y un caballero) Debut de **BELAMOR** (bailes clásicos españoles) **TRIO MEXICANO** (cantos y bailes. Número de gran atracción) Precios para cada sección: Butaca, 1 peseta; General, 20 céntimos.

Nota: Muy en breve debut de Carmen Flores.

CINE PASCUALINI

HOY COMPLETA la más estupenda película a petición del público.

Las dos huérfanas

Dos jornadas. Ocho partes. Cuatro mil metros (Sin aumento de precios)

tienen carta dentro del Gobierno, el cual está dirigido, como antes, por Junkers.

Los pangermanistas, pues, siguen orientando el ministerio.

Armisticio

Berna.—Una agencia telegráfica de Suiza ha recibido de Viena un telegrama oficial diciendo que Alemania, Austria-Hungría y Turquía han solicitado un armisticio, al objeto de negociar la paz a base de las catorce proposiciones de Wilson, y de los cuatro puntos mencionados en su discurso de Febrero, e igualmente sobre los términos del discurso de dicho Presidente en 27 de Septiembre último.

Petición de paz

Berna.—El representante de Austria-Hungría en Stokolmo envió al Gobierno suizo, para su transmisión a Wilson, el siguiente despacho:

«La nación Austro-húngara no ha hecho más que una guerra defensiva, y hubo de manifestar repetidas veces su deseo de poner fin a la efusión de sangre, por medio de una paz honrosa y equitativa.

Por ello, proponemos de nuevo al presidente Wilson convenir con él y sus aliados un armisticio en las luchas de tierra y mar.

El armisticio establecerá sobre la base de los catorce puntos contenidos en el mensaje dirigido al Congreso norteamericano en 8 Enero 1917, y los cuatro puntos esenciales del discurso de dicho presidente de 12 Febrero, teniendo siempre en cuenta la declaración de Wilson de 27 Septiembre.

Consejo de ministros

Viena.—El Consejo de ministros de Austria se halla reunido desde ayer en sesión permanente.

Los presidentes de los de Wurtemberg y Sajonia marcharon ayer precipitadamente para Berlín.

Presiones

Amsterdam.—Dice un periódico que el Gobierno alemán ha pedido la paz bajo la presión de Austria, Baviera, Sajonia, Wurtemberg y Turquía.

Según se asegura, la Sublime Puerta manifestó que no concedería ningún valor al tratado de Brest Litovski, a consecuencia de la ocupación de Ekaup.

Igual declaración hizo Rusia.

En la Bolsa de Berlín hay pánico.

Comunicado

París.—Durante la noche ha continuado en todo el frente de Suippe la persecución del enemigo.

El ala izquierda de nuestras tropas ha atravesado el canal de Aisne alcanzando al contrario en las inmediaciones de Agilecourt.

Mas al este, nos aproximamos a Aumenancourt.

Le Petit, macizo de Negent y La Bese, se hallan en nuestro poder, llegando nuestras tropas más allá de dicho punto.

Progresamos al norte de Pomaeta, Malvaes y norte de Epoye.

Por la derecha ocupamos el pueblo de Pont Favergon y por el río Aisne llegamos a los bosques de la altura, norte del mismo.

En la jornada de anoche hicimos varios centenares de prisioneros.

Al sur de Milette las unidades italianas operaron en la región de Ostelle y en Soupir arrebatando al enemigo un importante punto de apoyo.

En Soupirry, Cour, Souper y parte de dicho pueblo, después de violentos combates en las mesetas del noroeste, conquistamos las trincheras ocupadas por el contrario a la altura de Croix, Saus Tete, y granja de Matz.

Al norte de San Quintín prosiguen los combates con igual encarnizamiento que antes.

En Lesdin efectuamos nuevos avances hacia el este de dicha población.

Programa

Berlin.—El programa de la mayoría del Reichstag contiene la adhesión de éste a las resoluciones de paz consignadas en la nota de Agosto de 1917, el deseo de Alemania de intervenir en una liga de naciones que garantice una paz duradera, desarme de los ejércitos y libertad de los mares.

Los tratados existentes no serán obstáculos para la paz en las provincias del Báltico.

Creación de un Estado federal en Alsacia y Lorena, garantizándose la autonomía y la adopción del sufragio universal.

Supresión de las instituciones influyentes en la política y reforma de la ley marcial.

La prensa

París.—Los periódicos se muestran unánimes en considerar inadmisible la oferta de

Sucesos locales

En la calle de Pozo del Rey, casa número 29, se registró anoche un sangriento suceso del que resultó víctima Angelito Rubio Alcazar, de 47 años, viudo, natural de Cartagena, a la que agredió Luis Armario Verdugo, quien infirió a Angelito una herida en el pecho de tres centímetros y otra de dos en el costado izquierdo, de pronóstico grave. Ingresó en el Hospital civil. Detuvo al agresor el carabiniero Antonio García, presentándolo en la Aduna.

El ciclista Manuel Domínguez García atravesó ayer en la calle de Cuarteles con la máquina que montaba, a la niña de seis años, Antonio Moreno Morilla. Sufró esta erosiones en la pierna izquierda.

Blas Arellano García, denunció la desaparición de un burro que dejara atado a la ventana de la calle de Cuarteles.

Aprovechando el plácido sueño de Antonio Camero López, que se hallaba en la calle de Cuarteles en un canapé de la Alameda, los ratos Emilio López Mateos y otro conocido por «Jabones», sustrajeron al durmiente un reloj de níquel, negro y una peseta en calderilla.

El Emilio fue detenido, no así su compañero, que se fugó.

En la calle Divina Pastora rieron Francisco Sánchez Fernández y Agustín Posadas Lafuente, resultando el primero con una herida incómoda en el dorso del brazo izquierdo, de pronóstico leve. Los delirantes pasaron a la Aduna.

CALENDARIO Y CULTOS

OCTUBRE
Luna creciente el 13 a las 5
Sol, sale 6-18. Pónese 18-2
7
Semana 41.—Lunes.
Santos de hoy.—San Marcos.
Santos de mañana.—Sta. Brígida.
Jubiléo para hoy.—En Santiago.
Para mañana.—En Idem.

NOTICIAS

El abogado don Pascual Santacruz reanudará desde Octubre actual las lecciones de la Facultad de Derecho en su domicilio, Correo Viejo, número 2.
También se dará en el domicilio del alumno, a petición de éste.

Ha sido nombrado jefe de Administración civil de tercera clase el secretario del Gobierno civil de esta provincia, don Manuel Luis Parron.

Hoy Lunes, se remitarán en la Administración de Contribuciones para el nombramiento de sindicos y clasificadores, los siguientes gremios:
A la una de la tarde, arroz y garbanos por mayor.
A las cuatro, camisería fina.
A las cinco y media, tejidos al por menor.
A las cinco, ultramarinos.

Con el de anoche terminó la serie de conciertos veraniegos que venía dando en Alameda la notable Banda Municipal de música.

Se ha concedido licencia de treinta días, juez de instrucción del Colmenar, don Alejandro Moher Sánchez.

Se alquila el piso principal de la calle de la Victoria, número 40.

Cura el estómago e intestinos el Elixir Estomacal de Sanz de Carlos.

Persona con excelentes referencias y relaciones comerciales desea obtener en Madrid la representación de una casa de Málaga para la venta en comisión de vinos, aguardientes, pasas y otros productos del país.
En esta Administración informará.

Dejad de administrar Aceite de hígado de bacalao, que los enfermos y los niños ven siempre con repugnancia y que les hace porque no lo digieren. Reemplazadlo por el VINO DE GIRARD, que se encuentra en todas las buenas farmacias; agradable al paladar, más activo, facilita la formación de los huesos en los niños, de crecimiento débil, estimula el apetito, activa la función profesional no permiten acceder rebaja alguna.

Para industrias
Se arriendan sobre 100 caballos de fuerza eléctrica, en la estación de «Las Melillas» entre Alora y el Chorro.

Y se venden o arriendan una hacienda, precioso hotel de lujo a tres kilómetros de Málaga, conocida por la «Virreina Alta», servicios de luz eléctrica, aguas potables, retretes de cisterna, cuarto de baños, con baño a jardín y vistas magníficas.

Tiene aparte casa de labor y cochera nueva, independientes.
Y un solar situado en la calle Martínez Campos y Muelle de Heredia, con 930 metros cuadrados.


Para informes, escribirlo, de don Julián Sáenz, Calle Madre de Dios, número 2.

H. LINARES
de FRANCISCO BAEZA
En Vélez Málaga los señores viajeros encontrarán cómodas y confortables habitaciones con luz eléctrica y timbre.
Comedor de 1.ª, bonito jardín y servicios todos los trenes.

Espectáculos
Teatro Vitol Azu.—Todas las noches, nueve y diez y media, secciones de variopinto de parte escogidos números.
Fiestas.—Y en los programas.
Cine Pasqualini.—El mejor de Málaga, moda de Carlos Haes, quinto al Bano Español.—Hoy sesión continua de cine desde la noche. Grandes espectáculos. Los infantes y sus divertidos secciones continúan desde la tarde a doce de la noche.
Butacas, 0.30 céntimos.—General, media general, 0.15.

Tip. de EL POPULAR

UNIÓN ESPAÑOLA
DE FÁBRICAS DE ABONOS, DE PRODUCTOS QUÍMICOS Y DE SUPERFOSFATOS
Capital Social enteramente desembolsado: 10.000.000 de francos
PARA SUS COMPRAS DE SUPERFOSFATOS, ELIJA LA MARCA



QUE ES LA MEJOR
Fábricas modelos en VALENCIA, ALICANTE, SEVILLA y MÁLAGA
Capacidad de producción anual: 201.000.000 de kilogramos de superfosfatos.
Comprad de preferencia el Superfosfato especial de 1613 % de la Unión Española de Fábricas de Abonos, superior a los Superfosfatos 1540 %.

SERVICIOS COMERCIALES E INFORME: ALCALÁ, 73.—MÁDRID
APARTADO POSTAL 690 TELÉFONO 5.1.358

GRAN FABRICA
JOYERÍA Y PLATERÍA
Plaza de la Constitución, núm. 1.—Parques de la Paniega, núms. 1 y 3.—MÁLAGA
No es preciso recurrir al extranjero. Esta casa, aquí en Málaga, construye en platino, oro de 18 quilates y plata, toda clase de joyas, desde la más sencilla hasta la de confección más esmerada y exquisita.
Esta casa tiene copiosa variedad de objetos artísticos, para capricho y regalo; sus elegantes aparadores son permanente exposición de los trabajos que hace.
Esta Casa ofrece, ventajosamente para los compradores, las mejores marcas en el Ramo de Relojería, garantizando toda compostura, por difíciles que sean, en relojes de MARCA, repeticiones, cronómetros y cronógrafos.

Joyería de MURILLO HERMANOS
Marqués de la Paniega, 1 y 3.—Plaza de la Constitución, 1
— MÁLAGA —

EL CANDADO
Almacén de Ferretería al por mayor y menor
— DE —
JULIO GOUX
Calle Juan Gómez García (antes Espacera) y Marchante
Extenso surtido en Batería de cocina, herramientas, chapas de hierro y zinc, herrajes para edificios, etc. etc.

ARRIBERE Y PASCUAL
El Llavin Almacén al por mayor y menor de ferretería
Santa María, núm. 13.—Málaga
Batería de cocina, herramientas, aceros, chapas de zinc y latón, alambres, estano, hoja-ata, tornillería, clavazón, cementos, etc. etc.

LA METALÚRGICA S. A.—MALAGA
Construcciones metálicas. Puentes fijos y giratorios. Armaduras de todas clases. Depósitos para aceites. Material fijo y móvil para ferrocarriles, contratistas y minas. Fundición de bronce y de hierro en piezas hasta 5.000 kilogramos de peso. Taller mecánico para toda clase de trabajos. Tornillería con tuercas y tuercas en bruto o rascadas.
Dirección telefónica «La Metalúrgica», Marchante.—Fábrica, Paseos los Tilos, 23.—Escritorio, Marchante, 1.
Se compra hierro fundido viejo

El cambio de hora
Igual que sucediera en el mes de Abril cuando el adelanto, aunque se engrasaron miles de personas en la plaza de la Constitución para presenciar como giraban las manecillas del reloj luminoso del edificio, propiedad del Banco Vitalicio, en el momento de ponerlas en las doce.
El público, ante las campanadas alegres y el cambio de hora sirvió para proporcionar a todos un ratito de hallegria.
Un aficionado a las matemáticas, ponía a un amigo el siguiente problema:
Si una persona quita un cochete a las doce de la noche y a la una son las doce otra vez ¿le parece que no debe pagarle nada al auriga?
Que esto un cochero y dijo con arrebo: ¡Quidatlo, caballero! su antipática «pal gato».
Perdona, lector amigo, este tipo callejero más que el de relojero, ya no sé lo que me dijo.

REUNIONES
Los ferroviarios
Esta noche a las nueve celebrarán, los obreros ferroviarios que componen la Sección de Málaga, reunión ordinaria en el local que en calle Juan J. Relosillas número 17 posea la Juventud Republicana Radical.
Los carpinteros
La Sociedad de obreros carpinteros ebanistas y ramos afines «El Progreso», celebrará a la noche a las ocho en su local social, una reunión extraordinaria, para acordar la conformidad o no de todos a la petición de aumento de sueldo.
Juventud Socialista
Por la presente se cita a todos los afiliados a la Juventud Socialista, a la reunión general ordinaria que se ha de celebrar hoy, Lunes 7 del corriente a las diez y media de la noche, en nuestro domicilio social, Tomás de Cózar número 12, para tratar asuntos de verdadero interés para todos.
Por el Comité, el Secretario, Tomás Gil.

Los zapateros
Se ruega la puntual asistencia a todos los compañeros del gremio de oficios zapateros a la sesión ordinaria que se ha de celebrar el Miércoles 9 del corriente, en cuya sesión se han de tratar asuntos de gran importancia para el gremio.
También un compañero ha de explicar un pensamiento relacionado con las luchas que se sostienen entre el capital y el trabajo, cuyos métodos son completamente infructuosos, por lo cual hay que poner en práctica otros métodos más nuevos, a la vez que más legales.
Los barberos
Por la presente se cita a los socios y no so-

«El Llaverero»
Fernando Rodríguez
Santos, 14, Málaga
Cocinas y Hornos de todas clases.
Para favorecer al público con precios muy ventajosos, se venden Lotas de Batería de cocina de pesetas 240 a 3.875, 450, 550 1025, 7,9, 1090 y 1275, en adelante hasta 50.
Se hace un bonito regalo a todo cliente que compre por valor de 25 pesetas.

Carbones Minerales
Hulla-Fragua-Inglés
Cok-Antracitas
SERVICIO A DOMICILIO
ALFREDO RODRÍGUEZ
Alameda 28.—Teléfono núm. 174
Depósito: Conde de Aranda 10 y 12 (antes Jabonero)

EL ACTO DE AYER
Homenaje a las víctimas
El acto realizado ayer mañana por la clase obrera, dado el carácter sobrio y solemnisimo, es de los que honran a sus organizadores.
La sociedad de albañiles «El Porvenir en el Trabajo» puede sentirse orgullosa de haber llevado a cabo un acto importante, si no por el número de concurrentes, si por el carácter que le imprimió de seriedad y por representar un homenaje a las víctimas que hoy hace ocho días hallaron la muerte en el trabajo.
Quisiéramos poder extendernos más; pero nuestros lectores saben que la confección de nuestra hoja del Lunes nos lo impide.
Sirvan estas palabras de disculpa a lo modesto de nuestro trabajo.

En la Alameda
Poco antes de las diez, empezaron a llegar obreros y aparecer banderas de los diferentes Sindicatos que concurrieron al acto.
La primera en presentarse fue la bandera de la Sociedad de albañiles.
Individuos de este gremio eran portadores de seis coronas de flores naturales.
Los obreros de la Sección de Málaga de los ferroviarios, que también concurrían con su bandera, portaban dos hermosas coronas de flores naturales y lazos negros con inscripciones.
Tras de esta sociedad iban éstas:
Carpinteros, ebanistas y ramos afines, «El Progreso»; Asociación de dependientes de Comercio, sociedad de carteros «El Triunfo», Hierro y metales «En marcha» y sociedad Arte de Imprimir.
También asistían comisiones de diferentes gremios, entre ellos el de revendedores de frutas y hortalizas.
A las diez y media en punto se puso en marcha la manifestación.

La presidencia
Integraban la presidencia del acto, los obreros albañiles Rafael Tirado, Francisco Toboso y Rafael Marfil, por los ferroviarios, Antonio Florido; por los dependientes de Comercio, Eduardo Medina González; Antonio Ruiz, por los carteros y José Nadeles, por el Arte de Imprimir.

En el trayecto
Los manifestantes recorrieron las calles de Larios, Salvador Soler, Plaza de Río, Victoria, Alfonso XII, San Patricio, Cristo de la Epidemia, Alameda de Capuchinos al cementerio.
Durante el trayecto muchos obreros fueron engrosando la manifestación.
El paso por las calles mencionadas fue presenciado por numerosas personas y en el barrio de la Victoria, era seguido con gran curiosidad.

En el Cementerio
Llegada la manifestación a las proximidades del Cementerio, los obreros formaron dos largas y compactas filas, abriendo una calle central, por la que pasaron las comisiones de las respectivas sociedades con sus banderas y las coronas que iban a depositar, ocupando la presidencia la de los albañiles.
La primera visita de los trabajadores fue a la tumba del que en vida nos honraba con su amistad, maestro ebanista Juan Santiago Marfil. Ante la tumba que en el Cementerio civil posee esta víctima del infortunio, estuvieron gran rato los obreros, depositando los coronas y hablando un obrero albañil para dar las gracias a los concurrentes por haber venido a honrar la memoria de las víctimas del trabajo.
Seguidamente la comisión penetró en el patio de San Gregorio, donde están enterradas otras víctimas de esta horrenda catástrofe.

Los maestros
PRETERICIONES INDISCUTIBLES
La actitud de Maura y Cambó, en la aspiración justísima de los maestros, es incomprensible. Ahora, lo mismo que cuando el impuesto sobre utilidades de la guerra, el señor Alba ha visto concitarse contra él el espíritu egoísta y reaccionario, imposibilitando una medida que reclamaba la justicia.
Nadie como los maestros, en la vasta extensión de nuestra empleomanía, tiene más derecho a una mejora en sus haberes. No ya por la sagrada misión que realizan, sin elementos y con medios inadecuados, absurdos, sino por el tipo irrisorio de esos haberes, que establecen un nivel de remuneración vergonzoso, inferior al de la mayor parte del proletariado manual.
Son las fuerzas de las circunstancias las que justifican que el Magisterio, lo mismo que los demás funcionarios del Estado, sea mejor remunerado. Preterición cuando otras clases fueron atendidas, no es, ciertamente, un acto de justicia en un Gobierno llamado nacional.

Notas de sociedad
En la Iglesia de San Juan ha tenido lugar el enlace matrimonial de la bellísima señorita Petra Izquierdo Román, con el apreciable joven don Francisco Páfila Casco.
Fueron padrinos por la respetable señora doña Antonia Martín González y don Francisco Ortiz Gutiérrez.
Actuaron de testigos los señores don Antonio Casco Zurita, don Ignacio Ramírez Morilla y don Francisco Cheva Rodríguez.
Después a los nuevos esposos una eterna luna de miel.

En Madrid, donde reside, se encuentra gravemente enfermo el exalcalde de Málaga, don Enrique Herrera Mell.
Se encuentra en Málaga, para asistir a las carreras de automóviles, don José Rubio Márquez, distinguido sportsman de Granada.

SUSCRIPCIÓN
Recordando entre los obreros del taller de molinistas y fundidores de los Altos Hornos en favor de las víctimas de la catástrofe del Domingo anterior, en la fábrica San Carlos José Bernal, 2 pesetas; Antonio Bernal, 1; Antonio Roche, 1; Antonio Bonilla, 1; José Hurtado, 1; Francisco Campoy, 1; Miguel Río, 1; Manuel León, 1; José González, 1; Pepito Jorás, 1; Manuel Barragán, 1; Miguel Martín, 1; Fernando Bernal, 1; Miguel Delgado, 1; Francisco Alemtara, 1; Rafael Ordoño, 1; Miguel Bonilla, 1; José Martínez, 1; Francisco Florido, 1; José Valenzuela, 1; José Lara, 1; Juan Rodríguez, 1; Andrés Torreblanca, 1; Juan Heredia, 1; Manuel Haro, 1; Juan Porras, 1; Luis Peláez, 1. Total 28 pesetas.

EL POPULAR
Se vende en Madrid.—Puerta del Sol 1 y 13. En Granada.—Acera del Casino 13. En Bobadilla.—Biblioteca de la Estación.

LOS LÓPEZ HERMANOS
Los Leones.—Málaga
Cosecheros.—Exportadores de Vinos.—Fabricantes de aguardientes y licores.—Antimoscato, Dulce y Seco.—Gran vino Kids Ban Clemente.
Alcoholes al por mayor para industrias y automóviles.
Se admiten representantes con buenas referencias.

paz hecha por Alemania y el armisticio para las negociaciones.
El importante diario «Le Figaro» dice que eso sería aceptar una paz sin victoria.
La paz que se propone—añade—sería una ruina aceptada y una deshonra consentida.
La Francia libre no debe parlamentar mientras tenga el enemigo en su poder una sola pulgada de terreno suyo.

En el Reichstag
Berlín.—En la sesión del Reichstag, el nuevo canceller, príncipe Max Baden, expuso el programa del nuevo gobierno y anunció el programa de la paz, que no es un criterio político propio, sino el de la mayoría de la representación del pueblo alemán.
El programa contiene la ratificación de la respuesta del anterior gobierno alemán a la nota del Papa y la buena disposición de entrar en la liga de naciones a base de iguales derechos para todos, la restauración de Bélgica y la inteligencia sobre la indemnización.

Respecto a la Alsacia y la Lorena su representación popular ejercerá una influencia decisiva. El programa contiene además la implicación de la administración imperial, la reforma de la constitución prusiana y la abolición de las instituciones militares que ejercen influencias políticas en la defensa personal y la libertad de la prensa.
Se oye después de la paz y en medio de una gran expectación recuerda el canceller los sacrificios del pueblo alemán y los hechos brillantes del ejército en los cuatro años de guerra.
Considera un deber de honor conseguir la certeza de que la lucha no sea continuada un día más, siendo posible terminarla de modo honroso para Alemania.
Anuncia que de acuerdo con las autoridades del imperio y el consentimiento de los aliados que han adoptado idéntica actitud ha dirigido por mediación de Suiza, a Wilson una nota telegráfica invitándole a que emprenda los pasos para lograr la paz y entrar en contacto a este fin con todos los estados beligerantes.
La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.

La nota llegará hoy a Washington.
Se refiere al mensaje del ocho de Enero, y al discurso del 27 de Septiembre en los cuales Wilson expone un programa de paz general, el cual Alemania puede tomar como fundamento para las negociaciones.
El canceller declara que ha dado este paso en interés de toda la humanidad, que sufre la guerra y que no pretende alcanzar una paz separada, sino ayudar a traer al mundo entero una paz de inteligencia sincera.
En la nota invita a Wilson a notificarla a todos los actuales beligerantes y a dar los pasos conciliadores.
El canceller expresa su creencia de que el programa de Wilson no parte del curso de los acontecimientos militares, sino de incógnitas convicciones fundamentales, que son análogas a las del nuevo gobierno alemán.
También expresa el canceller su confianza de que sea cual fuere el resultado, Alemania lo aceptará firme, decidida y unida, bien para que la paz sea justa y excluya toda violencia egoísta del derecho ajeno o bien para una lucha de vida o muerte a la cual el pueblo sería obligado sin culpa alguna, a causa de la negativa.
De aceptar Wilson la oferta tal como está pensada, quedaría abierta la puerta para una paz pronta, honrosa y justa para todos.
Al terminar su discurso el canceller, el presidente del Reichstag declaró que la cámara estaba de acuerdo con las manifestaciones del canceller.